



Совет Безопасности

Distr.: General
24 December 2001
Russian
Original: French

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом,
от 20 декабря 2001 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Контртеррористический комитет получил прилагаемый к настоящему доклад Швеции, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель
Контртеррористического комитета

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

**Письмо Постоянного представителя Швеции при
Организации Объединенных Наций от 20 декабря
2001 года на имя Председателя Комитета Совета
Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001)
о борьбе с терроризмом**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Контртеррористическому комитету доклад Швеции, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.

Правительство моей страны выражает готовность представлять Комитету дальнейшие доклады или информацию, по мере необходимости или по запросу Комитета.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложенного к нему доклада в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Пьер **Шори**
Посол
Постоянный представитель

Добавление

Доклад Швеции Контртеррористическому комитету, учрежденному в соответствии с пунктом 6 резолюции 1373 (2001), принятой Советом Безопасности на его 4385-м заседании 28 сентября 2001 года

В резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности ко всем государствам обращен призыв в течение 90 дней представить Комитету, учрежденному в соответствии с положениями этой резолюции, доклады о шагах, предпринятых ими в целях ее выполнения.

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с руководящими принципами, распространенными Председателем Комитета.

Являясь членом Европейского союза, Швеция настоящим ссылается на общий доклад государств — членов Европейского союза. Кроме того, Швеция хотела бы представить следующую дополнительную информацию о национальных мерах законодательного характера:

1(а) Какие меры были приняты для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов в дополнение к мерам, перечисленным в ответах на вопросы по пункту 1(б)-(д)?

О принятых мерах по предотвращению и пресечению финансирования террористических актов подробно говорится в каждом подпункте. В то же время, как явствует из доклада Европейского союза, Целевая группа по финансовым мероприятиям, связанным с «отмыванием» денег, расширила свой мандат, включив в него борьбу с финансированием терроризма, и Швеция как член Целевой группы будет активно участвовать в выполнении недавно принятых специальных рекомендаций.

1(б) Какие из перечисленных в этом подпункте действий считаются преступлениями и какие формы наказания предусмотрены за них в вашей стране?

Преступления

Финансирование преступления подпадает под определение приготовления к преступлению. В соответствии с разделом 2 главы 23 Уголовного кодекса Швеции лицо, которое с намерением совершения или содействия в совершении преступления предоставляет или получает денежные или любые другие средства в виде предоплаты или оплаты за совершение преступления, в некоторых определенных обстоятельствах может быть осуждено за приготовление к преступлению, если данное лицо не признано виновным в покушении на преступление или в совершении преступления. В определенных обстоятельствах оно может быть признано виновным в сговоре о совершении преступления. Сговором признается решение о совершении противоправного деяния совместно с другим лицом либо предложение о совершении или исполнении преступления либо попытка склонить к его совершению другое лицо.

В то же время при установлении факта покушения на террористический акт или совершения террористического акта лицо, финансирующее такое преступное деяние, подлежит наказанию за помощь или подстрекательство в подготовке или совершении преступления. В соответствии с разделом 4 главы 23 Уголовного кодекса Швеции наказанию подвергаются не только лица, совершившие преступления, но и любые лица, которые своими советами или практическими действиями способствовали их совершению (например, путем финансирования). Лицо, не являющееся исполнителем преступления, в случае склонения к совершению преступления другого лица, подлежит наказанию за подстрекательство к совершению преступления или за способствование совершению или соучастие в совершении преступления. Суд устанавливает степень виновности каждого соучастника преступления в зависимости от характера проявленного им или ею намерения или попустительства.

Виды наказания

- a) Максимальной мерой наказания за *финансирование доведенного до конца или достигшего уровня покушения на преступление террористического акта* является пожизненное тюремное заключение.
- b) Максимальная мера наказания за *финансирование не доведенного до конца или не достигшего уровня покушения на преступление террористического акта* ниже верхнего предела наказания, назначаемого за совершенное преступление.

Швеция ратифицировала все международные уголовно-правовые конвенции о борьбе с терроризмом, за исключением Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Таким образом, Швеция ратифицировала и осуществляет все конвенции и протоколы, перечисленные в приложении к Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Поэтому любой акт, являющийся противоправным по смыслу и сфере охвата международных уголовно-правовых конвенций о борьбе с терроризмом, классифицируются в Швеции как уголовное преступление.

В то же время шведское законодательство не выделяет террористические акты в отдельную категорию уголовных преступлений. Лица, совершающие террористические акты, наказываются в соответствии с общими положениями Уголовного кодекса. К числу террористических актов, подлежащих наказанию как преступления, относятся убийства, похищение людей, поджог, совершение уголовного преступления при отягчающих обстоятельствах с созданием угрозы для жизни других людей, саботаж, захват заложников, нарушение нормальной работы морского или воздушного транспорта, саботаж в аэропортах и рассеивание яда или отравляющих веществ. *За все эти преступления предусмотрено тюремное заключение вплоть до пожизненного.*

В соответствии с разделом 1 главы 23 Уголовного кодекса Швеции наказание за покушение на такое преступление не может быть более суровым, чем то, которое назначается за доведенное до конца преступление, и менее суровым, чем тюремное заключение в тех случаях, когда наименьшим наказанием за доведенное до конца преступление является лишение свободы на срок два или более лет.

В соответствии с разделом 2 главы 23 Уголовного кодекса Швеции наказание за приготовление к преступлению или сговор о совершении преступления является менее суровым по сравнению с максимальным наказанием за доведенное до конца преступление.

1(c) Какие существуют законы или процедуры для замораживания счетов и активов в банках и финансовых учреждениях?

В этой части положения резолюции 1373 (2001) охвачены в соответствующих нормативных документах Европейского сообщества, которые непосредственно применяются к Швеции. Это прежде всего постановление № 467/2001 Совета (ЕС) от 6 марта 2001 года и пять поправок, внесенных на настоящий момент Европейской комиссией в данное постановление и подготавливаемое постановление об осуществлении резолюции 1373 (2001). В этой связи Швеция ссылается на общий доклад государств — членов Европейского союза.

1(d) Какие меры принимаются для запрещения действий, перечисленных в этом подпункте?

См. ответ в подпункте 1(c).

2(a) Какие законодательные или иные меры принимаются для осуществления этого подпункта? В частности, какие действующие в вашей стране положения запрещают i) вербовку в террористические группы и ii) поставки оружия террористам? Какие другие меры помогают пресекать подобную деятельность?

Приготовление к преступлению или сговор о совершении преступления

В соответствии с разделом 2 главы 23 Уголовного кодекса Швеции лицо, закупающее, производящее, предоставляющее, получающее, хранящее и передающее яды, взрывчатые вещества, оружие, орудия для взлома, средства для подделки документов либо другие подобные предметы или производящее с ними какие-либо другие аналогичные операции с намерением совершения или поощрения преступления, при определенных обстоятельствах привлекается к уголовной ответственности за приготовление к преступлению, если не установлена его вина в покушении на преступление или в совершении преступления. В определенных обстоятельствах оно может быть признано виновным в сговоре о совершении преступления. Сговором признается решение о совершении противоправного деяния совместно с другим лицом либо предложение о совершении или исполнении преступления либо попытка склонить к его совершению другое лицо.

Незаконная вербовка

Лицо, осуществляющее вербовку на военную или сопоставимую службу без разрешения правительства, может быть привлечено к уголовной ответственности за незаконную вербовку.

Подстрекательство к бунту

Лицо, публично призывающее или иным образом подстрекающее к совершению массовых уголовно наказуемых действий, может быть привлечено к

уголовной ответственности за подстрекательство к бунту. Такие призывы могут совершаться в устной форме, через органы массовой информации или в форме других обращений к широкой общественности.

Специальный закон о контроле за иностранцами

Специальный закон о контроле за иностранцами, или так называемый антитеррористический закон, позволяет властям принимать меры даже в отсутствие веских доказательств планирования преступления. В соответствии с этим законом правительство может выдворить иностранца из страны, если это необходимо для обеспечения безопасности Швеции или если имеются основания подозревать иностранца в том, что он может совершить преступление, связанное с насилием, угрозами или принуждением в политических целях, либо стать соучастником такого преступления. Закон также распространяется на преступления, совершенные за границей.

Помимо этого, шведские законы, касающиеся оружия, являются сравнительно ограничительными в международном плане и охватывают положения, содержащиеся в постановлениях Европейского союза на этот счет.

2(b) Какие другие меры предпринимаются для предотвращения совершения террористических актов и, в особенности, какие существуют механизмы раннего предупреждения, позволяющие осуществлять обмен информацией с другими государствами?

На совещании 20 сентября 2001 года Европейский совет согласовал ряд мер по активизации обмена информацией между государствами-членами. Сюда входят проведение регулярных совещаний руководителей антитеррористических подразделений государств-членов и их разведывательных ведомств. Расширяются также масштабы сотрудничества между государствами — членами Европейского союза и Европолом. Швеция назначила своего представителя по связи в состав группы специалистов по борьбе с терроризмом, созданной в Европоле.

Более широкому обмену оперативной информацией будет способствовать и принятое 6 декабря 2001 года решение о налаживании полномасштабного функционирования Евроюста. Если идея о создании Евроюста встретит одобрение в шведском риксдаге, Швеция сможет снять свою оговорку о необходимости проведения парламентского рассмотрения и заявить о полной поддержке Евроюста.

2(c) Какие существуют законы и процедуры для отказа в убежище террористам, например законы о недопущении или выдворении лиц, перечисленных в этом подпункте?

В соответствии с законом об иностранцах (1989 года) шведская комиссия по миграции или комиссия по апелляциям иностранцев наделяется правом лишать иностранцев, причастных к террористическим актам, статуса беженцев в соответствии с теми же принципами, которые сформулированы в статье 1 F(a) Женевской конвенции о статусе беженцев 1951 года. Беженцам или другим лицам, нуждающимся в защите, в исключительных случаях может быть отказано в получении разрешения на жительство на основе имеющейся информации об их предыдущих занятиях или из соображений национальной безопасности. В то же время иностранцы никогда не могут быть высланы в страну своего про-

исхождения или в другую страну, если там им угрожает смертная казнь или опасность подвергнуться пыткам или другим видам негуманного или унижающего достоинство обращения или наказания.

2(d) Какие существуют законы или процедуры, призванные воспрепятствовать действиям террористов с вашей территории в отношении других государств или граждан?

См. ответ по подпункту 2(b).

Как указывалось выше, шведское законодательство не содержит перечня конкретных уголовных преступлений в форме террористических актов. Лица, совершающие такие преступления, наказываются на основании общих положений Уголовного кодекса. В Уголовном кодексе также предусматривается судебное преследование за акты, совершаемые или планируемые с территории Швеции против других государств или граждан.

Другим способом противодействия таким актам является применение положений Специального закона о контроле за иностранцами (см. ответ в подпункте 2(a)). В соответствии с этим законом правительство может выдворить иностранца из страны, если имеются основания подозревать его в том, что он может совершить преступление, связанное с насилием, угрозами или принуждением в политических целях, либо стать соучастником такого преступления. Закон также распространяется на преступления, совершенные за границей.

2(e) Какие меры были приняты для квалификации террористических актов в качестве серьезных уголовных преступлений и обеспечения соответствия наказанию серьезности подобных террористических актов?

Швеция ратифицировала все международные уголовно-правовые конвенции о борьбе с терроризмом, за исключением Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Таким образом, Швеция ратифицировала и осуществляет все конвенции и протоколы, перечисленные в приложении к Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Поэтому любой акт, являющийся противоправным по смыслу и сфере охвата международных уголовно-правовых конвенций о борьбе с терроризмом, классифицируется в Швеции как преступление.

Кроме того, 15 октября 2001 года Швеция подписала Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. В настоящее время разрабатывается соответствующее законодательство, необходимое для того, чтобы Швеция могла в полном объеме осуществить положения этой конвенции. Шведское правительство намерено в начале следующего года внести этот законопроект на рассмотрение парламента вместе с необходимыми законодательными предложениями, включая предложение о том, чтобы Швеция ратифицировала Конвенцию. В случае принятия парламентом новый закон и ратификация должны вступить в силу с 1 июля 2002 года.

Как упоминалось выше, в шведском законодательстве террористические акты не выделены в категорию особых уголовных преступлений. Лица, совершающие террористические акты, наказываются в соответствии с общими положениями Уголовного кодекса. К числу террористических актов, отнесенных к конкретным правонарушениям, относятся убийства, похищения людей, под-

жог, разрушения, создающие угрозу для населения, саботаж, угон транспортных средств, нарушение нормальной работы морского и воздушного транспорта, саботаж в аэропортах и рассеивание ядов или отравляющих веществ. *За эти преступления предусмотрено тюремное заключение вплоть до пожизненного.*

Кроме того, как член Европейского союза Швеция обязана выполнять рамочное решение о борьбе с терроризмом, которое содержится в общем докладе Европейского союза.

Наконец, 6 декабря 2001 года Европейский союз пришел к политическому соглашению в отношении создания группы по сотрудничеству в юридической сфере — Евроюст. Перед группой поставлена задача совершенствовать и развивать сотрудничество между компетентными национальными органами, содействуя, в частности, расширению масштабов взаимной помощи в юридической сфере и обеспечению выполнения просьб о выдаче. Если идея о создании Евроюста встретит одобрение в шведском риксдаге, Швеция сможет снять свою оговорку о необходимости проведения парламентского рассмотрения и заявить о полной поддержке Евроюста.

2(f) Какие существуют процедуры и механизмы для оказания помощи другим государствам?

Что касается сотрудничества в области судопроизводства, то Закон о международно-правовой помощи в уголовных вопросах (2000:562) позволяет шведским следователям и судьям оказывать помощь при проведении международных уголовных расследований. Если какое-либо государство обращается за помощью, Швеция может оказывать ее, используя все меры, которые допускаются в Швеции на этапе производства предварительного следствия (например, обыск помещений и конфискация имущества, тайный перехват сообщений и т.д.). Когда такие меры принимаются, их действие регулируется теми же положениями и условиями, которые применяются на этапе производства предварительного следствия в Швеции. Швеция не требует наличия соглашения с государством, обращающимся за помощью. Помощь может быть всегда предоставлена, если соблюдены все условия, предусмотренные соответствующим законодательством.

См. также ответ по подпункту 2(b).

2(g) Каким образом службы пограничного контроля в вашей стране препятствуют передвижению террористов? Каким образом ваша процедура оформления удостоверений личности и проездных документов способствует этому? Какие меры предпринимаются для предотвращения их подделки и т.д.?

С 25 марта 2001 года Швеция является действующим членом шенгенской зоны. Это означает отсутствие КПП на внутренних границах, т.е. на границах с другими шенгенскими государствами, и возможность свободного перемещения людей между Швецией и другими государствами шенгенской зоны. Что касается внешних границ, то контроль за ними несут соответствующие пограничные шенгенские государства. Отвечая на целый ряд вопросов, поднятых в настоящем докладе, необходимо сказать, что на всей территории, охватываемой Шенгенским соглашением, действуют единые нормативные положения. Контроль на внешних границах осуществляется в соответствии с общими положениями.

Со своей стороны Швеция в рамках подготовки к вступлению в Шенгенскую группу приняла ряд мер по усилению контроля на своих границах. Государства шенгенской зоны активно сотрудничают друг с другом в сфере консульских сношений, в том числе в проведении политики выдачи виз. В целях борьбы с подделками визы, проездные и другие документы должны отвечать общим стандартам безопасности, действующим на территории Европейского союза.

Шенгенская информационная система (ШИС) содержит информацию о пропавших документах и других предметах, о лицах, которым запрещен въезд в шенгенскую зону, и иные данные. Осуществляется широкомасштабное сотрудничество между шенгенскими государствами в полицейской области. 12 сентября 2001 года национальная полицейская комиссия Швеции приступила к оценке оперативного вступления Швеции в состав шенгенской группы, в проведении которой ей оказывают помощь таможенная комиссия, шведская служба береговой охраны, шведская миграционная комиссия, государственная прокурорская служба и другие органы. В рамках этой оценки особое внимание уделяется важности обеспечения эффективного пограничного контроля, в том числе мерам, которые необходимо принять, чтобы воспрепятствовать свободному перемещению террористов. Одним из примеров таких конкретных мер является размещение на границах дополнительного персонала.

3(a) Какие шаги были предприняты для активизации и ускорения обмена оперативной информацией в областях, указанных в этом подпункте?

См. ответ в подпункте 2(b).

3(b) Какие шаги были предприняты для налаживания обмена информацией и сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?

Что касается сотрудничества в области судопроизводства, то Закон о международной судебной помощи в уголовных вопросах (2000:562) позволяет Швеции помогать другим странам, в частности, в получении показаний в связи с производством предварительного следствия, сборе доказательств органами суда, а также в принятии процессуальных мер принудительного характера, таких, как арест, конфискация имущества и обыск помещений. В тех случаях, когда за помощью обращаются другие государства, могут задействоваться все средства, предусмотренные Судебным кодексом для производства внутренних следственных действий.

Шведская служба безопасности поддерживает постоянные, широко разветвленные контакты со службами безопасности других стран. Эти контакты, которые после событий в Соединенных Штатах, естественно, активизировались, не только включают в себя прямые обмены информацией между службами, но и позволяют шведской службе безопасности активно участвовать в регулярных совещаниях, проводимых в контексте сотрудничества стран — членов Европейского союза и в работе других как европейских, так и неевропейских форумов по борьбе с терроризмом. Последняя форма сотрудничества предполагает прежде всего общий обмен информацией, в то время как первая имеет более оперативный характер.

См. также ответ по подпункту 2(b).

3(с) Какие шаги были предприняты для сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?

Что касается вопроса о мерах, принимаемых в целях борьбы с правонарушителями, то, как уже было упомянуто в связи с подпунктом 2(f), в соответствии с Законом о международной судебной помощи в уголовных вопросах следователи и судьи имеют возможность оказывать помощь в связи с проведением международных уголовных расследований (2000:562).

Кроме того, см. ответы по подпунктам 2(b) и 3(b).

3(d) Каковы намерения вашего правительства в отношении подписания и/или ратификации конвенций и протоколов, упомянутых в этом подпункте?

Международные уголовно-правовые конвенции о борьбе с терроризмом

Швеция ратифицировала все международные уголовно-правовые конвенции о борьбе с терроризмом, за исключением Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Так, Швеция ратифицировала и осуществляет все конвенции и протоколы, перечисленные в перечне к Международной конвенции по борьбе с финансированием терроризма. Поэтому любой акт, являющийся противоправным по смыслу и сфере охвата международных уголовно-правовых конвенций о борьбе с терроризмом, классифицируется в Швеции как уголовное преступление.

Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма

Швеция подписала эту конвенцию 15 октября 2001 года. В настоящее время разрабатывается соответствующее законодательство, необходимое для того, чтобы Швеция могла в полном объеме осуществить эту конвенцию. Шведское правительство намерено в начале следующего года внести этот законопроект на рассмотрение парламента вместе с необходимыми законодательными предложениями, включая предложения о том, чтобы Швеция ратифицировала Конвенцию. В случае принятия парламентом новый закон и ратификация должны вступить в силу с 1 июля 2002 года.

Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения

Эта конвенция была разработана в 1991 году и касается маркировки пластических взрывчатых веществ. В соответствии с Конвенцией требуется, чтобы государства-участники добавляли во все взрывчатые вещества, в том числе находящиеся в частном владении, вещества, облегчающие их обнаружение. Швеция подписала Конвенцию 13 ноября 1992 года, однако до сих пор не ратифицировала ее.

3(e) Представьте всю имеющуюся соответствующую информацию об осуществлении конвенций, протоколов и резолюций, упомянутых в этом подпункте

Швеция ратифицировала и осуществляет следующие международные конвенции и протоколы, касающиеся терроризма:

- Конвенцию о правонарушениях и некоторых других актах, совершенных на борту самолета, Токио, 14 сентября 1963 года;
- Конвенцию о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, Гаага, 16 декабря 1970 года;
- Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, Монреаль, Канада, 23 сентября 1971 года;
- Конвенцию о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, Нью-Йорк, 14 декабря 1973 года;
- Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников, Нью-Йорк, 18 декабря 1973 года;
- Конвенцию о физической защите ядерного материала, Вена, 3 марта 1980 года;
- Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, Монреаль, Канада, 24 февраля 1988 года;
- Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, Рим, 10 марта 1988 года;
- Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом, Нью-Йорк, 12 января 1998 года.

Швеция также ратифицировала Европейскую конвенцию о борьбе с терроризмом, Страсбург, Франция, 27 января 1977 года.

Швеция подписала, *но еще не ратифицировала* следующие две международные конвенции, касающиеся терроризма:

- Международную конвенцию о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения, Монреаль, Канада, 1 марта 1991 года;
- Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, Нью-Йорк, 10 января 2000 года.

Кроме того, см. ответы по подпункту 3(d).

3(f) Какие имеются законодательные положения, процедуры и механизмы, позволяющие удостовериться в том, что лица, ищущие убежища, не были причастны к террористической деятельности до предоставления им статуса беженца?

Правительство Швеции дало шведской миграционной комиссии и комиссии по апелляциям иностранцев письменное указание отслеживать включение этой статьи при оценке отдельных конкретных случаев. В настоящее время в соответствии с действующими законами и нормативно-правовыми актами, регулирующими порядок предоставления убежища и миграции, при рассмотрении конкретных случаев принимаются жесткие меры безопасности. Миграционная комиссия и комиссия по апелляциям иностранцев могут запрашивать у

службы безопасности информацию в тех случаях, когда у властей есть основания для отказа в предоставлении статуса беженца, например в связи с предполагаемой террористической деятельностью.

3(g) Какие имеются процедуры, позволяющие помешать тому, чтобы террористы злоупотребляли статусом беженца?

Шведская миграционная комиссия создала целевую группу для обеспечения более эффективной координации работы органов, занимающихся вопросами предоставления убежища, и полицейских/прокурорско-следовательских служб в целях выполнения требований, содержащихся в резолюции 1373 (2001), и в первую очередь в целях содействия в более эффективном использовании существующих правовых механизмов исключения террористов из числа лиц, получающих статус беженца, и облегчения процедуры привлечения террористов к судебной ответственности.
